

1888-09-11

AFSENDER

Agnete Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

Rosenvænget Hovedvej 27

Omtalte personer:

Susette Cathrine Holten

Sigurd Konstantin-Hansen

Johannes Kragh

Ingrid Lange

Susette Maribo

Agnete Skovgaard

Joakim Skovgaard

Johan Thomas Skovgaard

Niels Skovgaard

Peter Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 50 nr. 2

DOKUMENTINDHOLD

Agnete fortæller om amningen af Johan Thomas og at de har haft besøg af blandt andre Sigurd Konstantin-Hansen.

TRANSSKRIFTION

Mappe 50 brev nr. 2

Rosenvænget D. 11 Sept. 1898

Kjære Ven!

Nu begynder jeg saa smaat paa et Brev, som det jo ikke kan nytte strax at sende efter Dig ud i den vide Verden men naar det er færdigt skal Du have det. Drengene var dejlige inat, Bitten vaagnede med 3 timers Mellemrum og sov saa han var bleven mæt Peter var knastør om morgenen for han havde ladt sig holde frem uden at kny to Gange i Nattens Løb. Igaar Eftermiddags gik jeg meget bedre og i dag med; jeg har spadseret her i malerstuen for aabne Vinduer og været oppe paa Forhøjningen i Dagligstuen at stikke hovedet ud i den friske Luft, den var dejlig. Det skyller ned stærkere og stærkere men det er jo dejligt Sommervejr. bare du ikke bliver vaad paa Turen fra Knabstrup. Ingrid var her i går Eftermiddags og læste for mig hun havde et dansk Blad med til Peter som hun saa klistrede paa Pappet og Peter har været henrykt over det imorges og sagt "Barn" og "Schyyy", eller hvordan det nu er han siger til Katten, om en lille pige der ligger paa alle fire på Gulvet. Mor dig godt hos Pedersens i dag. 2 dage senere. Torsdag. Tusind Tak for Dit Brev. det var rigtignok godt at

-2-

faa igaar Aftes lige da jeg var gaaet i Seng. Samtidig med det kom der brev fra Philipsen ham med Talerkenene saalydende 12/9 " Kjære Hr Skovgaard. Nærværende kun for at

meddele Dem, at vi nu er flyttede ind fra Landet og at jeg helst vilde tage imod Talerkerne en Hverdag eftermiddag mellem 4 ½ og 5 ½ ,da jeg til den Tid næsten altid er hjemme i store Kongensgade

Med Højagtelse ærbødigst G Ph"

Tante Susette flytter i dag, der kom Brev fra Cathrine til hende til vor Adresse med et Par Ord til dig udenpå om at sende det til hende, nu er Boel og Peter gået hen med det. Jeg sidder og venter med Længsel paa at den bitte gut skal vaagne, for jeg kan mærke, at der er overdreven Rigdom paa mælk i det ene Bryst, Vorterne er stadig gode og jeg tænker også han er Mand for at tømme det, da han har taget sig en god Lur. Det er dog dejligt med saadan Vejr i dag, igaar tænkte jeg saamen, at Du maaske helt

opgav Jyllandsrejsen, da Vejret var så forfærdeligt, i dag tænker jeg anderledes. 14 Siden du rejste har vi haft Besøg af to Præster: Sigurd Const. Hansen og Onkel Kragh den sidste med

-3-

Kone. Sigurd bad ivrigt, om Du vilde besøge ham engang, han vilde saa nødig miste Forbindelsen med sine malerkammerater, han vilde hen og besøge Johansen. Onkel Kragh bad også om, vi vilde komme, og konen bad så inderligt, om det ikke kunde ske i dette Efterår, men jeg sagde at for mit Vedkommende, var det ikke muligt. Jeg skulde da også have sagt Godmorgen, Klokken er vist ikke mer end 10 og det er jo endnu tidligt for mig, jeg gaar nu rigtig godt. Tak for Breve og Tegningen, du er sød til at skrive til mig og tak for Omfavnelsen. Det var en Gentian Du sendte, ja det vidste du maaske nok. Igaar var jeg lidt ude, Vejret var jo mageløst, saa Caroline foreslog mig det, og jeg sagde jo ikke nej. Saa benyttede vi Lejligheden, da Onkel Kragh var her til at bede ham give mig Armen, og jeg var så Haven en gang rundt. Onkel Kr. var mest i Byen for at se at finde et Opholdssted for Vinteren til Johannes i en Familie, hvor han kunde have det hyggeligt om Aftenen, for han havde det ikke hyggeligt ifjor hos en enlig Lærerind, hvorfor han altid maatte gaa ud om Aftenen. I gaar kom de Jeg har læst Brevet fra Cathr. Hun er nu helt rask og begyndt at [ture]

-4-

dygtigt i Omegnen. Caroline havde ondt i Siden igaar Aftes og inat, saa jeg lar Boel ligge i Sovekamret, for at hjælpe os, og i dag er hun helt flink, synes jeg. Moder kommer vist i dag. Nancy har været her hver dag endog saa igaar, da hun havde været "Flyttekone" for Tante Suzette. Det er sandt, vi vejede den bette igaar og han vejede igen 9 [?] paa to Mærker nær, saa vejede vi ham paa vores egen Vægt, og der vejede han præcis 9 [?]. Det er vist et meget forfløjent Brev; mon Du kan hitte Rede i igaar og iforgaars og i dag o.s.v. Da hvor jeg glæder mig til Du kommer hjem igjen. Hils La Cour. Peter sender hilsen til dig ved at have krammet Dit Brev. Trier er kommen hjem, men havde det ikke godt, da han kom fra Sverrig, han havde faaet Lungehindebetændelse, nu Tror jeg dog, han har det bedre. Lille Jensen gik herfra nu, han Tager over til Niels i denne Uge, og bliver der en Maanedstid. Saa nu lukker jeg Brevet. Hav det godt og fornøj Dig godt, min egen elskede Mand. Din Kone.

Hilsen fra Caroline og Boel og alle disse, der har besøgt os.

✕Det højre Bryst har været lidt ømt paa den ene Side men jeg tror det er ved at gaa over Vorterne er nydelige hverken haarde eller røde.✕

Rosenvangen 2. 11. Sept.
1898.

Kjære Ven! Nu begynder jeg saa smaat
paa et Brev, som det jo ikke kan nytte
strax at sende efter dig ud i den vide Ver-
den men naar det er forbi skal Du ha-
de det. Drengene var deilige inat. Pitter vaag-
nede med 3 Finers Mellemrum og sod naar
han var bleven met. Peter var knastor-
om Morgenen for han havde laadt sig
holde frem uden at kum to Gang i Natte-
Løb. Igaar Eftermiddags gik jeg meget bed-
og i aften, jeg har spadseret her. Klok-
stuen for aabne Vinduer og været oppe
paa Forhøjningen. Sagligstuen at stikke
Hovedet ud i den friske Luft, den var dy-
lig. Det skyller net storkere og storkere
men det er jo dybt Sommervej. Bare Du
ikke bliver vaad paa Turen paa Knabstrup.
Ingrid var her i Eftermiddags og læste for
mig hun havde et dansk Fjeld, midt til
Peter som hun saa klistrede paa Tappet
og Peter har været henrykt over det.
"anorgis og sagt "Barn" og "Schygy",
eller hvordan det nu er han siger til
Katten om en lille Pige der ligger paa
alle fire paa Gulvet. Mor dig godt hos
Jederens. 2 Dage senere, Torsoy. Tusend
Tak for Dit Brev, det var rigtigt godt at

faa igaar Aften lige da jz var gaad
i Seng. Læmte sig mid det kom den Bro
fra Philipsen hann med Talerken,
ne saaledende^{de} ^{Nærst til Hovedet}
med Hænde at vi nu er færdige mit for dag
det og at fj helst villes tage med Taler
keerne en Thorng eftermiddag mellem
4 1/2 og 5 1/2 da jr hl den 7 i katten al ti o
kjem i store Kongensgade

Tante Sybille heeft intz. dees kens Brieven
 Catharina tot kindertrakt voor Adriane mit
 dat kindt hijsen al sent. die kinder
 en Raet og Peters gerd ben mit det. Jij
 zistte og winter med Langel paa al
 Aan bakte gut alst magne, for my kan mig
 se al der er overdueren Prossom paa. Men
 i ael oue Byget, Vorcome en stadt, god
 og ja tenker ogsaa kan en Mand for
 sinne det, da kan her laget en ewig
 sin. Det er dog dejligt med saaban.

Vjir idag, i gaar leukte jz caamar, at
 du maake hell ogaa Jyllandsmysen,
 da Byget var saa forandret, idag
 tenker jz anderledes, ¹⁸⁴⁸ den Om rigte har
 vhaat Biejs al to Præster. Lign. Const.
 Hansen og Næst Kragden. Seeste min

Skone. Igvar! bad vengst, om Du vilde
 besøge ham engang, han vilde saa
 nok, i alle Fald, indvillige sig med sine
 to sønner, som han vilde hen og besøge.
 Igvar havde hørt, at den gamle
 Johannes, Onkel Kraghs far, ogsaa var
 i det gamle hjem, og han havde hørt, at den gamle
 Onkel Kragh, som det ikke kunde ske i dette
 Efteraar, men i saft al for mit Hverdags-
 de, var det ikke muligt. Jy skulde det
 ogsaa have sagt Godebønnen, Klokken
 er vist ikke mere end 10 og det er jo en
 nu betyngt for mig, i gade nu rigtig god
 Tak for Brevet og Begjæringen, du er det
 al skriv til mig, og tak for Omfarvningen
 det var en Gentime. Du sendte, ja det vilde
 Du maaske nok. Igvar var i det gamle
 Vejret var jo magtloft, saa Caroline
 foreslog mig, det og Jy, sagde jo ikke
 nej. Saa begyndte vi Begjæringen da On-
 kel Kragh var her til at bede ham give
 mig Arnen, og Jy var saa færdig og
 rund. Onkel h. var mest i Byen for at de
 al finde et Opholdssted for Vinterens
 Johannes i en Samling, hvor han havde
 have det begynde, for han havde det ikke
 begynde, for han var en enlig, der var, hvor
 han alst maatte gaa i om Ofte. Saa
 Igvar kom de og har (det Brevet fra Carl)
 men er nu helt rolig og begynte at time

dygtigt: Oneguen. Caroline havde end
Siden igaar Aftes og inat, saa jⁿ sat
oel legge i Sovesamt, for at hjælpe
os, og idag er hun helt flink, sy-
nes jⁿ. Moder kommer vist idag. Mary
har virkelig været her hver Dag endog
saa igaar, da hun havde været Flytteke-
ne for Sainte Lysette. Det er sandt, vi
viede den bitte igaar og han viede igen
9 Daa to Marker nær, saa viede
vi ham paa vores egen Vægt, og der
viede han præcis 9 D. Det er vist et
meget forføjent Brev, mon Du kan hitte
Chede: igaar og iforgaars og idag o. s. v.
Da hvor jⁿ glæder mig til Du kommer hjem
igen. Hils La Cour. Peter sender Kilsen
til Dig ved at have draamt. Dit Brev
Frier er kommen hjem, men havde det
ikke godt, da han kom fra Sverige, han
havde faaet Lungeskindebetændelse, nu
tror jⁿ dog, han har det bedre. Lilla
Jensen gik herfra nu, han tager over
til Skels: denn Uge, og bliver der en
Maanedstid. Paa nu lukker jⁿ Brevet
Hav det godt og fornøj Dig godt, min
egen elskede Mand. Din Kone.

Hilsen fra Caroline og Boel og alle disse der
har besøgt os.

Do not have more fuel than you need
for the winter. It will cost you more
to store it than to burn it.